



photo: Maciej Zakrzewsk

Dziady
ジャディ

祖霊祭

いのち愛づる先祖の祭り

日本・ポーランド共同創造演劇（シアターX+グロトフスキ研究所共同創造）

魂のもとめるものは……



5月 2019
21日(火) 東京・両国 シアターX_{カイ}
23日(木) 東京・浅草 西徳寺
25日(土) 京都・四条 徳正寺

原作 アダム・ミツキューヴィチ
演出・構成 ヤドヴィガ・ロドヴィッチ-
チェホフスカ

出演 マルチン・ロラン
マヌチャ・ビコント
マチエイ・フィリプチュク
ピョートル・ズゴジェルスキ
ベアータ・パシーニ
ハナ・ウメダ
ヤツェク・ハフス
清水寛二
望月太左衛

自由席 1,000 円

国交樹立 100 周年記念

日本・ポーランド共同創造演劇

シアターX_{カイ} + グロトフスキ研究所



原作 アダム・ミツキエーヴィチ

Adam Mickiewicz 1798~1855
ポーランドのロマン派の代表的詩人。18世紀末よりロシア・プロイセン・オーストリアに分割統治され、国家が失われていたポーランド独立運動に参加、多数の愛国詩を書いた。ポーランドが独立したのは1918年、その翌年に日本・ポーランドは国交を樹立した



演出・構成

ヤドヴィガ・ロドヴィッチ・チェホフスカ

Jadwiga Rodowicz-Czechowska ポーランド生。1994年から外交官として来日、2002年から2012年まで駐日ポーランド大使。世阿弥『花伝書』をポーランド語訳。新作品『調律師-ジョハンの能』『鎮魂-アウシュヴィッツ・フクシマの能』を執筆、ポーランドと日本の国立能楽堂で上演。

出演

マルチン・ロラン (作曲・演奏)
Marcin Lorenc

マヌチャ・ビコント (作曲・歌・役者)
Manucha Bikont

マチェイ・フィリプチュク (作曲・演奏)
Maciej Filipczuk

ピョートル・ズゴジェルスキ (振付・役者)
Piotr Zgorzelski

ベアータ・パシーニ (歌・役者)
Beata Passini

ハナ・ウメダ (日本の踊り振付・歌・役者)
Hana Umeda

ヤツェク・ハラス (打楽器・竖琴・笛)
Jacek Halas

清水寛二 (観世流能役者)
Kanji Shimizu

望月太左衛 (邦楽囃子)
Tazae Mochizuki

Dziady
ジャディ

祖霊祭

魂のもともめるものは...

いのち愛づる先祖の祭り

ポーランド 19 世紀の文豪アダム・ミツキエーヴィチの『祖霊祭の夜』という死者と生者の邂逅を描く文学と、日本古来の「お盆」の儀式とを重ね合せ、共に抱える悲しみの歴史や伝統をパフォーマンスに構成・創造していくものです。

ミツキエーヴィチの『祖霊祭の夜』に、多田富雄 (免疫学者で能評論家) の新作品『望恨歌』など歴史上の重要なテキスト、そしてポーランドの伝統的音楽や踊りと日本のそれとが交り合い “生者に会いに来る魂の望みとは何か” を探る。今日の社会における “人間の精神” の問題を考えます。

この作品は現代演劇の創始・探求者イェジ・グロトフスキ (1961 年)、その継承者ヴォジミエシュ・スタニエフスキ (1980 年) による『Dziady/祖霊祭』の上演にインスピレーションを得て、現在の世界における舞台芸術の課題に挑戦するものです。

舞踊と音楽とに満ちた祖霊祭の世界、これまで女性力が無視されてきました。このパフォーマンスでは、魔術師 / 司祭は女性と楽隊に見つめられています。そして招かれた幽霊が現れます…これが Dziady (祖霊祭) です。彼らはどんな幽霊なのか? 魂とは何なのか?

2018年11月のワルシャワ 2019年4月のヴロツワフ公演



■ワルシャワ公演評

この舞台の背景には、恨みを吞んで亡くなっていった死者の霊の招魂・鎮魂がある。そこで生者と亡者が出逢い、共感や反発をまじえながら無常の生を感じ取る。そこには喜びも悲しみも含まれ、「生」を丸ごと肯定していくのだ。(河野孝・演劇ジャーナリスト)

2019年5月 日本公演

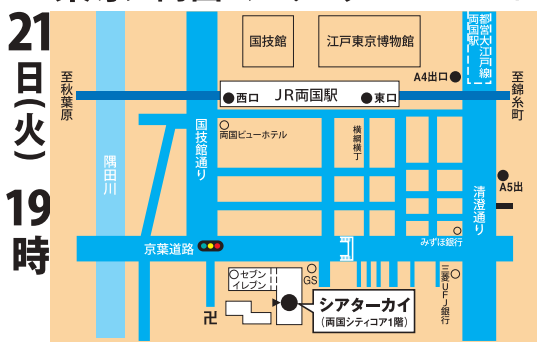
全席自由 1000円

シアターX_{カイ} 自主企画公演 1,000 YEN

予約・問合せ シアターX_{カイ}

Tel 03-5624-1181 Fax 03-5624-1166 info@theaterx.jp

● 東京・両国 シアターX_{カイ}



〒130-0026 東京都墨田区両国2-10-14
JR総武線両国駅西口から左へ3分
地下鉄都営大江戸線両国駅A5出口8分

● 東京・浅草 西徳寺



東京都台東区竜泉1丁目20-19
地下鉄日比谷線入谷駅3番4番出口より10分
Tel 03-3875-3351

● 京都・四条 徳正寺



京都市下京区富小路通四条下る徳正寺町39
四条烏丸駅から徒歩約10分
Tel 075-351-4156

シアターX 2019年 ポーランドからの来日公演

『存在しないが存在可能な楽器俳優のためのシナリオ』



▲7/22
ピョートル・ニキエル(テノール)
栗原美穂(ピアノ)コンサート



▲8/30~9/1
ボズナン ノーヴイ劇団
『カミク村の結婚式』



▲9/13~15
ヴロツワフ 劇団ザル
『アンヘリ』



▲9/26~29
シチェチン 劇団カナ
『人口密度』



シアターX製作
『今は昔★かくやのミッション』
11/27 12/4

ワルシャワ/ボズナン招聘公演